



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 8.5.2003
KOM(2003) 242 endelig

2003/0095 (COD)

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Formålet med denne forordning er fra og med 2005 at udarbejde et komplet sæt finansielle konti for den offentlige forvaltning og service.

Vedlagte forordning følger i et vist omfang strukturen i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1221/2002 om ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service. Dette gælder især tidsplanen, hvorefter der vil foreligge nationale data for alle medlemsstater af tilstrækkelig god kvalitet i løbet af 2005. Næsten alle definitioner er baseret på Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab (ENS 95), og der gøres rede for de kilder og metoder, som har været anvendt til udarbejdelse af kvartalsdata.

Betragtning 1, 3 og 4 indeholder punkter, som er særligt relevante for den offentlige forvaltning og services finansielle konti: det hensigtsmæssige i at anvende definitionerne i ENS 95, det generelle behov for data om det offentliges finansielle transaktioner og statuskonti til støtte for den monetære politik og det specifikke behov for data vedrørende relationerne mellem sektorerne med henblik på en detaljeret analyse af det offentliges finansiering og finansielle investeringer efter modsektor og finansielt instrument. Disse betragtninger tager udgangspunkt i, at medlemsstaterne altid har anført, at de udarbejder og udbreder kvartalsdata om offentlige finansielle konti med henblik på at udarbejde et komplet sæt sektorkonti for den offentlige forvaltning og service og styrke den statistiske basis i et integreret system af finansielle konti, fortrinsvis på EU-plan, til brug for den monetære politik og skattepolitikken.

I Det Økonomiske og Finansielle Udvalgs specialrapport, som blev godkendt af Rådet (øko-fin) den 18. januar 1999, understreges betydningen af kvartalsdata til overvågning og koordinering af økonomiske politikker i forbindelse med tredje fase af Den Europæiske Monetære Union og gennemførelsen af det indre marked. I rapporten lægges der særlig vægt på kortfristede finansielle statistikker, eftersom de er nødvendige for en nøjagtig definition og overvågning af den økonomiske politik, og især er de et centralt element i politikkerne vedrørende ØMU. Det fremgår også klart heraf, at den endelige målsætning var udarbejdelse af komplette kvartalsregnskaber inden for en rimelige tidsfrist (senere fastsat til tre måneder), men afviklet i etaper.

I artiklerne (den dispositive del) fastlægges rammerne for indberetningen af data (artikel 1 og 3-7), herunder let tilgængelige oplysninger om de kilder og metoder, der anvendes til at udarbejde kvartalsdata (artikel 8), og om bestemte kvalitetsaspekter (artikel 2 og 9). De dataserier, som skal indberettes, er beskrevet i artikel 3-5. I artikel 3 anføres de forskellige kategorier af finansielle instrumenter, således som de er defineret og kodificeret i ENS 95, mens artikel 4 omhandler sektoren offentlig forvaltning og service og dennes delsektorer, for hvilke der skal indberettes kvartalsdata. I artikel 5 er det fastsat, at der kun skal indberettes konsoliderede data for alle delsektorer under den offentlige forvaltning og service, men konsoliderede og ikke-konsoliderede data for sektoren som helhed. Endelig indeholder denne artikel også bestemmelser om de kvartalsdata, som indberettes som oplysninger om relationer mellem sektorerne. Bilaget til denne forordning indeholder en detaljeret liste over disse specifikke data. Ved hjælp af disse data vil det være muligt at foretage en omfattende analyse af, hvem der finansierer hvem og med hvilket beløb og hvilke finansielle instrumenter.

I henhold til forordningen skal dataene så vidt muligt baseres på oplysninger, som gives direkte af kilder inden for den offentlige forvaltning og service. Forordningen udelukker således ikke muligheden for at anvende skøn, men disse bør kun undtagelsesvis anvendes og

må kun have begrænset indvirkning på tallene. Der gøres imidlertid en undtagelse for data om ikke-børsnoterede aktier og andre ejerandelsbeviser, hvis der er alvorlige vanskeligheder i nogle lande, og interpolation eller ekstrapolation anses for at være acceptable alternativer til kvartalsdata.

I henhold til forordningens artikel 6, stk. 3, kan Kommissionen (Eurostat) bevilge udsættelse for så vidt angår første indberetning af data vedrørende sektorerne statslig forvaltning og service og kommunal forvaltning og service, dog højst to år (mellem medio-2003 og medio-2005). De kvartalsdata, der skal indberettes, skal omfatte historiske data fra første kvartal 1999 for så vidt angår transaktioner og fra fjerde kvartal 1998 for så vidt angår data om statuskonti som anført i artikel 7. Om nødvendigt kan historiske data baseres på "bedste skøn".

Som angivet i artikel 8 sender medlemsstaterne i forbindelse med første indberetning medio-2003 Kommissionen (Eurostat) en beskrivelse af de kilder og metoder, der har været anvendt til at udarbejde kvartalsdataene. Sideløbende hermed forelægger Kommissionen (Eurostat) senest ved udgangen af 2005 en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet indeholdende en vurdering af pålideligheden af medlemsstaternes kvartalsdata.

Forordningsforslaget blev udarbejdet i fællesskab mellem Eurostat og Den Europæiske Centralbank med bistand fra nationale eksperter. Siden februar 2000 har en fælles Eurostat/ECB taskforce vedrørende finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service afholdt regelmæssige møder. Taskforcen fik af Udvalget for Penge-, Kreditmarkeds- og Betalingsbalancestatistik overdraget den opgave at udarbejde finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service og dennes delsektorer for EU-medlemsstaterne. Desuden har taskforcen foretaget forskellige testdataindberetninger af nationale finansielle kvartalsregnskaber fra EU-medlemsstaterne til Eurostat og ECB.

Såfremt de data, som medlemsstaterne regelmæssigt indberetter fra og med medio 2003, er tilstrækkeligt dækkende, vil det være muligt at opstille finansielle transaktionskonti og statuskonti for euroområdet og EU, i første omgang for den offentlige forvaltning og service og de sociale kasser og fonde, senere for delsektorer under den offentlige forvaltning og service. Disse data om specifikke delsektorkonti for euroområdet vil kunne integreres i ECB's finansielle kvartalsregnskaber for Den Monetære Union.

Ved at kombinere de to forordninger - forordningen om ikke-finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service og forordningen om finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service - vil det være muligt at inddrage opsparing og ikke-finansielle investeringer, men også andre reale variabler som det offentliges forskellige indtægts- og udgiftskomponenter. Dette vil i sidste ende munde ud i en meget omfattende analyse, som inddrager både finansielle og ikke-finansielle aspekter, og som sætter den offentlige forvaltning og service i stand til at foretage en detaljeret vurdering af skattepolitiske initiativer, af specifikke virkninger af ECB's monetære politik for den offentlige forvaltning og service samt af indkomst- og formuevirksomheder i forbindelse hermed. Inddragelse af reale og finansielle variabler også for andre sektorer ville imidlertid kræve mere omfattende finansielle og ikke-finansielle regnskaber for de enkelte sektorer. Dette indgår imidlertid i ECB's og Kommissionens (Eurostat) handlingsplan om statistikkraft i ØMU.

Forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om finansielle kvartalsregnskaber for den offentlige forvaltning og service

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank²,

efter proceduren i traktatens artikel 251³, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab⁴ (ENS 95) udgør referencerammen for de fælles standarder, definitioner, klassifikationer og regnskabsregler, der skal anvendes ved udarbejdelse af medlemsstaternes regnskaber til opfyldelse af Fællesskabets statistiske behov, således at der kan opnås resultater, der er sammenlignelige medlemsstaterne imellem.
- (2) I Det Monetære Udvalgs rapport om statistikkrav, der blev godkendt af Rådet (økonomi og finans) den 18. januar 1999, understregedes det, at effektiv overvågning og koordinering af de økonomiske politikker er af overordentlig stor betydning for et velfungerende indre marked og en økonomisk og monetær union, og at dette kræver et omfattende statistisk informationssystem, som kan forsyne de politiske beslutningstagere med de nødvendige data som grundlag for deres beslutningstagning. Det anførtes endvidere i denne rapport, at det er nødvendigt at prioritere kortfristede statistikker over medlemsstaternes offentlige finanser, især de medlemsstater, som deltager i Den Økonomiske og Monetære Union, og at målsætningen var etapevist at udarbejde finansielle kvartalsregnskaber for sektoren offentlig forvaltning og service.
- (3) De kvartalsvise nationale data fra de finansielle konti (transaktioner og statuskonti) for den offentlige forvaltning og service dækker en stor del af alle finansielle transaktioner og finansielle statuskonti i euroområdet og tilvejebringer vigtige oplysninger til støtte for gennemførelsen af den monetære politik. I denne forbindelse og til eget formål har Styrelsesrådet for Den Europæiske Centralbank vedtaget forordninger og retningslinjer

¹ EUT , , s. .

² EUT , , s. .

³ EFT C , , s. .

⁴ EFT L 310 af 30.11.96, s. 1.

for at sikre, at der flere gange om året kan indberettes data vedrørende finansstatistik og nationale finansielle regnskaber til Den Europæiske Centralbank.

- (4) For at kunne foretage en omfattende analyse af den offentlige forvaltning og services finansierings- og investeringsaktivitet efter modsektor og efter finansielt instrument er det nødvendigt at råde over modsektoroplysninger om det offentliges finansielle transaktioner og statuskonti.
- (5) I Kommissionens forordning 264/2000 af 3. februar 2000 og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1221/2002 af 10. juni 2002 er det angivet, hvilke ikke-finansielle kvartalsdata for den offentlige forvaltning og service medlemsstaterne skal indberette til Kommissionen (Eurostat).
- (6) Det fremgår af artikel 2 og 3 i forordning (EF) nr. 2223/96 af 25. juni 1996, i hvilke tilfælde Kommissionen kan foretage ændringer i metodologien i ENS 95 for at præcisere og forbedre indholdet. Udarbejdelsen af finansielle regnskaber for den offentlige forvaltning og service vil kræve yderligere ressourcer i medlemsstaterne og kan derfor ikke ske på grundlag af en beslutning fra Kommissionen, men vil nødvendiggøre en specifik forordning vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet.
- (7) Udvalget for Det Statistiske Program, der er nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom,⁵ og Udvalget for Penge-, Kreditmarkeds- og Betalingsbalancestatistik, der er nedsat ved Rådets afgørelse 91/115/EØF,⁶ har afgivet positiv udtalelse om udkastet til denne forordning -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne forordning er at anføre og definere hovedbestanddelene i de kategorier i det europæiske nationalregnskabssystem (ENS 95), som vedrører finansielle transaktioner og finansielle aktiver og passiver for den offentlige forvaltning og service og for hver delsektor inden for den offentlige forvaltning og service, for hvilke der etapevis skal indberettes kvartalsdata til Kommissionen (Eurostat).

Artikel 2

Udarbejdelse af kvartalsdata: kilder og metoder

1. For at sikre statistikker af høj kvalitet bør kvartalsdata om finansielle transaktioner og finansielle aktiver og passiver så vidt muligt baseres på oplysninger, som er direkte tilgængelige inden for den offentlige forvaltning og service. Kvartalsdata om offentlige enheders ikke-børsnoterede aktier (AF.512) og andre ejerandelsbeviser (AF.513) som defineret og kodet i ENS 95 kan imidlertid beregnes ved interpolering og ekstrapolering af oplysninger om de respektive årlige data.

⁵ EFT L 181 af 28.6.89, s. 47.

⁶ EFT L 59 af 6.3.91, s. 19.

2. Kvartalsdataene vedrørende finansielle transaktioner og finansielle aktiver og passiver skal udarbejdes i henhold til reglerne i ENS 95, især hvad angår sektorklassificeringen af de institutionelle enheder, konsolideringsreglerne, klassificeringen af de finansielle transaktioner og finansielle aktiver og passiver, registreringstidspunktet og reglerne for værdiansættelse.
3. Kvartalsdataene og de tilsvarende årlige data, der indberettes til Kommissionen i overensstemmelse med forordning 2223/96, skal være indbyrdes konsistente.
4. Kvartalsdataene vedrørende de finansielle aktiver og passiver refererer til beholdningerne af finansielle aktiver og passiver ved udgangen af hvert kvartal.

Artikel 3

Indberetning af kvartalsdata om finansielle transaktioner, finansielle aktiver og passiver

1. Medlemsstaterne indberetter til Kommissionen (Eurostat) kvartalsdata om finansielle transaktioner (F.) og finansielle aktiver og passiver (AF.) for følgende finansielle instrumenter, således som de er defineret og kodet i ENS 95:
 - a) monetært guld og særlige trækingsrettigheder (SDR) (F.1 og AF.1)
 - b) sedler og mønt samt indskud (F.2 og AF.2)
 - c) kortfristede værdipapirer undtagen aktier, ekskl. finansielle derivater (F.331 og AF.331)
 - d) langfristede værdipapirer undtagen aktier, ekskl. finansielle derivater (F.332 og AF.332)
 - e) finansielle derivater (F.34 og AF.34)
 - f) kortfristede lån (F.41 og AF.41)
 - g) langfristede lån (F.42 og AF.42)
 - h) aktier og andre ejerandelsbeviser (F.5 og AF.5)
 - i) husholdningernes nettoformue i livsforsikrings- og pensionskassereserver (F.61 og AF.61)
 - j) præmie- og erstatningsreserver (F.62 og AF.62)
 - k) andre forfaldne ikke-betalte mellemværender (F.7 og AF.7).
2. Endvidere indberetter medlemsstaterne til Kommissionen (Eurostat) følgende kvartalsdata vedrørende delsektoren statslig forvaltning og service (S.1311) som omtalt i artikel 4:
 - a) børsnoterede aktier (F.511 og AF.511), som indgår i transaktioner med finansielle aktiver samt finansielle aktiver

b) sedler og mønt (F.21 og AF.21), som indgår i transaktioner med passiver samt passiver.

Artikel 4

Dækning af sektoren offentlig forvaltning og service og dennes delsektorer

Medlemsstaterne indberetter kvartalsdata vedrørende sektoren offentlig forvaltning og service og dens delsektorer, som defineret og kodet i ENS 95, som offentlig forvaltning og service (S.13) omfattende:

- statslig forvaltning og service (S.1311)
- offentlig forvaltning og service på delstatsniveau (S.1312)
- kommunal forvaltning og service (S.1313)
- sociale kasser og fonde (S.1314).

Artikel 5

Arten af de kvartalsdata, der skal indberettes

1. De kvartalsdata, som er omtalt i artikel 3, indberettes i form af konsoliderede data for de delsektorer under den offentlige forvaltning og service, som er omtalt i artikel 4.
2. De kvartalsdata, som er omtalt i artikel 3, indberettes både i form af konsoliderede og ikke-konsoliderede data for sektoren den offentlige forvaltning og service (S.13), som er omtalt i artikel 4.
3. Kvartalsdata opdelt efter modsektor indberettes for delsektorerne statslig forvaltning og service (S.1311) og sociale kasser og fonde (S.1314), som er omtalt i artikel 4 og beskrevet i bilaget til denne forordning.

Artikel 6

Tidsfrister for indberetning af kvartalsdata

1. De kvartalsdata, som er omtalt i artikel 3, 4 og 5 indberettes til Kommissionen (Eurostat) senest tre måneder efter udgangen af det kvartal, som dataene vedrører.
2. Eventuelle reviderede kvartalsdata for tidligere kvartaler indberettes samtidigt.
3. Den første indberetning af de kvartalsdata, som er omtalt i artikel 3, med undtagelse af andre forfaldne ikke-betalte mellemværender (F.7 og AF.7), 4 og 5, sker efter følgende tidsplan:
 - a) for delsektoren statslig forvaltning og service (S.1311) og delsektoren sociale kasser og fonde (S.1314) senest den 30. juni 2003

- b) for delsektoren offentlig forvaltning og service på delstatsniveau (S.1312) og delsektoren kommunal forvaltning og service (S.1313):
 - i) senest den 30. juni 2003 for de transaktioner med passiver og passiver, som er omhandlet i artikel 3, stk.1; kræver de nationale statistiske systemer større tilpasninger, kan Kommissionen udsætte fristen for første indberetning af disse data med indtil højst to år
 - ii) senest den 30. juni 2005 for transaktionerne med finansielle aktiver og aktiver, som er omhandlet i artikel 3, stk. 1.
 - c) for sektoren offentlig forvaltning og service (S.13) senest den 30. juni 2005.
4. Den første indberetning til Kommissionen (Eurostat) af kvartalsdata for andre forfaldne ikke-betalte mellemværender (F.7 og AF.7) for sektoren offentlig forvaltning og service (S.13) og dens delsektorer som omtalt i artikel 4 skal ske senest den 30. juni 2005.

Artikel 7

Indberetning af historiske data

1. De i artikel 6 omtalte data omfatter historiske data for finansielle transaktioner fra første kvartal af 1999 og finansielle statuskonti fra fjerde kvartal af 1998 efter den tidsplan, som er angivet i artikel 6 (stk. 3 og 4) for den første indberetning af data.
2. Om nødvendigt kan de historiske data udarbejdes på basis af "bedste skøn" under overholdelse af især bestemmelserne i artikel 2 (stk. 2 og 3).

Artikel 8

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sender Kommissionen (Eurostat) en beskrivelse af de kilder og metoder, der anvendes til udarbejdelse af de kvartalsdata, som er omtalt i artikel 3 (oprindelig beskrivelse), samtidig med at de påbegynder indberetningen af kvartalsdata efter den tidsplan, der er fastlagt i artikel 6 (stk. 3 og 4).
2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen (Eurostat) om eventuelle ændringer i deres oprindelige beskrivelse, når de indberetter de reviderede data.
3. Kommissionen (Eurostat) holder Udvalget for Det statistiske Program og Udvalget for Penge-, Kreditmarkeds- og Betalingsbalancestatistik underrettet om de kilder og metoder, som hver medlemsstat anvender.

Artikel 9

Rapport

På basis af de data, der er omtalt i artikel 3, 4, and 5, og efter at have hørt Udvalget for Det statistiske Program og Udvalget for Penge-, Kreditmarkeds- og Betalingsbalancestatistik

forelægger Kommissionen senest den 31. december 2005 en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet, som indeholder en evaluering af pålideligheden af medlemsstaters kvartalsdata.

Artikel 10

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den.

På Europa-Parlamentets vegne

På Rådets vegne

Formand

Formand

BILAG
Opdeling efter modsektor⁷

Statslig forvaltning og services (S.1311) og sociale kasser og fondes (S.1314)
finansielle transaktioner og finansielle statuskonti⁸

Modsektor / modelsektor	Ikke-finansielle selskaber (S.11)	Finansielle selskaber (S.12)		Husholdninger, herunder non-profit institutioner rettet mod husholdninger (S.14+S.15)	Udlandet (S.2)
Kategori / underkategori		I alt	Forsikrings-selskaber og pensionskasser (S.125)		
Finansielle aktiver					
Kortfristede værdipapirer undtagen aktier, ekskl. finansielle derivater (F.331 og AF.331)					
Langfristede værdipapirer undtagen aktier, ekskl. finansielle derivater (F.332 og AF.332)					
Kortfristede lån (F.41 og AF.41)					
Langfristede lån (F.42 og AF.42)					
Aktier og andre ejerandelsbeviser (F.5 og AF.5)					
Passiver					
Kortfristede lån (F.41 og AF.41)					
Langfristede lån (F.42 og AF.42)					

⁷ De indrammede felter angiver, hvilke data der skal indberettes.

⁸ De anvendte koder er ENS 95-koder: S: sektorer/delsektorer; F: finansielle transaktioner; og AF: finansielle statuskonti.

